

ART EDUCATION THEATRE
導賞舞蹈演出

以身體作畫，化有形為無限

DANCE TRANSCENDING FORM AND IMAGINATION



ALL ABOUT
THE THREE
KINGDOMS
三國
知多少

藝術統籌
謝茵
ARTISTIC COORDINATOR
XIE YIN

演出者
香港舞蹈團舞者
PERFORMERS
DANCERS OF HONG KONG DANCE COMPANY

場地伙伴 Venue Partner

Partner
場地伙伴
Venue
沙田大會堂
Sha Tin
Town Hall

香港舞蹈團 HONG KONG DANCE COMPANY

贊助人 PATRON

李林麗輝女士 Mrs Janet Lee

名譽主席 EMERITUS CHAIRMEN

胡經昌先生 BBS, JP Mr Henry Wu, BBS, JP
李崇德先生 BBS, JP Mr Lee Shung-tak, BBS, JP
梁永祥先生 GBS, JP Mr William Leung, GBS, JP
黃遠輝先生 SBS, JP Mr Stanley Wong, SBS, JP
馮英偉先生 MH Mr Wilson Fung, MH

董事局 THE BOARD

主席 CHAIRMAN

曾其鞏先生 MH Mr Tsang Kee-kung, MH

副主席 VICE CHAIRMEN

朱皓琨先生 Mr Raphael Chu
曾立基先生 Mr Richard Tsang

司庫 TREASURER

歐陽麗玲女士 Ms Ivy Au Yeung

董事 MEMBERS

羅世雄先生 Mr Sebastian Law
陸海女士 BBS, MH, JP Ms Helen Lu, BBS, MH, JP
鄭斯文教授 MH, JP Prof Tseng Sun-man, MH, JP
彭韻僖女士 BBS, MH, JP Ms Melissa Pang, BBS, MH, JP
梁鑑莊女士 Ms Christine Leung
茹國烈先生 Mr Louis Yu
羅卓堅先生 JP Mr Stephen Law, JP
馬偉文先生 Mr Benjamin Ma
劉庭善女士 Ms Cynthia Lau
李艾琳女士 Ms Eileen Lee

小組委員會增選委員 CO-OPTED COMMITTEE MEMBER

吳杏冰女士 MH Ms Helen Ng, MH

義務法律顧問 HONORARY LEGAL ADVISER

周永健先生 SBS, JP Mr Anthony Chow, SBS, JP

藝術顧問 ARTISTIC ADVISERS

王仁曼女士 BBS Ms Jean M. Wong, BBS
毛妹女士 JP Mrs Christine Liao, JP
陳永華教授 JP Prof Chan Wing-wah, JP
盛培琪女士 Ms Sheng Peiqi
莫國儀女士 MH, JP Ms Emily Mok, MH, JP
鄧樹榮先生 MH Mr Tang Shu-wing, MH
劉兆銘先生 MH Mr Lau Siu-ming, MH

兒童團及少年團藝術顧問

ARTISTIC ADVISER (CHILDREN'S AND YOUTH TROUPES)

潘志濤先生 Mr Pan Zhitao

公司秘書 COMPANY SECRETARY

普英秘書有限公司 Perfect Team Secretaries Limited

公司核數師 COMPANAY AUDITORS

林海涵、林滿欣、林靄文會計師事務所有限公司
H. H. Lam & Co. CPA Limited

總監 DIRECTORS

藝術總監 ARTISTIC DIRECTOR

楊雲濤 Yang Yuntao

行政總監 EXECUTIVE DIRECTOR

崔德煒 David Tsui

行政秘書 EXECUTIVE ASSISTANT TO DIRECTORS

游芷君 Siella Yau

行政人員 ADMINISTRATION STAFF

節目及教育主管 HEAD OF PROGRAMME AND EDUCATION

張婷 Candy Cheung

財務及行政經理 FINANCE AND ADMINISTRATION MANAGER

劉玉翠 Tracy Lau

市場及節目經理 MARKETING AND PROGRAMME MANAGER

關珮茵 Ruby Kwan

拓展經理 DEVELOPMENT MANAGER

林笑桃 Chris Lam

項目經理 PROJECT MANAGER

陳凱琪 Helen Chan

項目統籌 PROJECT COORDINATOR

陳澤君 Chan Chak-kwan

副經理 (財務及行政) ASSISTANT MANAGER (FINANCE AND ADMINISTRATION)

洪嘉儀 Winnie Hung

副經理 (人事及行政) ASSISTANT MANAGER (PERSONNEL AND ADMINISTRATION)

朱倩衡 Joe Chu

副經理 (市場及節目) ASSISTANT MANAGERS (MARKETING AND PROGRAMME)

周焯嫻 Jennifer Chow

梁慧婷 Leung Wai-ting

黃翠妍 Phyllis Wong

高級市場及節目主任 SENIOR OFFICERS (MARKETING AND PROGRAMME)

曾寶珊 Mabel Tsang

鄭宇青 Cheng Yu-ching

楊美儀 Idy Yeung

鄒榕鈞 Alastor Chow

市場及節目主任 MARKETING AND PROGRAMME OFFICER

陳頌明 Jess Chan

項目主任 PROJECT OFFICERS

容翱彥 Dawn Yung

蔡宛螢 Sonia Choi

馮凱婷 Julia Fung

林芷欣 Janice Lam

會計及行政助理 ACCOUNTING AND ADMINISTRATION ASSISTANT

陳芷晴 Nicole Chan

辦公室助理 OFFICE ASSISTANT

楊麗華 Debbie Yeung

藝術人員 ARTISTIC STAFF

助理藝術總監 ASSISTANT ARTISTIC DIRECTOR

謝茵 Xie Yin

舞團導師 DANCE MASTERS

柯志勇 Ke Zhiyong

黃磊 Huang Lei

駐團琴師 PIANIST

伍焯堃 Patrick Ng

首席舞蹈員 PRINCIPAL DANCERS

華琪鈺 Hua Chi-yu

潘翎娟 Pan Lingjuan

高級舞蹈員 SENIOR DANCERS

陳榮 Chen Rong

何皓斐 Ho Ho-fei

黃聞捷 Huang Wenjie

舞蹈員 DANCERS

周若芸 Chou Jo-yun

莊楚柔 Chuang Chu-jou

何泳濤 He Yongtao

何健 Ho Kin

侯紉臣 Hou Xuchen

黃海芸 Huang Haiyun

鄺麗冰 Kwong Lai-ping

賴韻姿 Lai Wan-chi

藍彥怡 Lam Yin-yi

李家名 Lee Chia-ming

林真娜 Lin Chun-na

廖慧儀 Liu Wai-yeec

米濤 Mi Tao

吳嘉玲 Ng Ka-ling

王志昇 Ong Tze Shen

潘正桓 Pan Zhenghuan

戴詠津 Tai Wing-chun

唐志文 Tong Chi-man

占倩 Zhan Qian

見習舞蹈員 APPRENTICES

陳曉玲 Chen Xiaoling

何知琳 Ho Gi-lam

合約舞蹈員 CONTRACT DANCERS

劉卓祿 Lau Cheuk-yi

李俊軒 Lee Chun-hin

李慧忻 Lee Wai-yan

劉雅蓮 Liu Ya-lien

盧心瑜 Lo Sum-yu

戴俊裕 Tai Chon-u

曾嘉儀 Tsang Ka-yeec

香港舞蹈團「融匯中西 舞動香港」

技術人員 TECHNICAL STAFF

製作經理 PRODUCTION MANAGER

王永強 Alex Wong

舞台監督 STAGE MANAGERS

陳國偉 Derek Chan

陳樹培 Johnson Chan

執行舞台監督 DEPUTY STAGE MANAGERS

周芷鈴 Krizce Chow

李政蓉 Oliva Li

助理舞台監督 ASSISTANT STAGE MANAGERS

趙銓榮 Chiu Chuen-sun

謝子偉 Tse Tsz-wai

舞台技師 STAGE TECHNICIAN

蔡旻佑 Billy Choi

服裝主管 WARDROBE MISTRESS

丘小韻 Luise Yau

化妝及髮飾主任 MAKE-UP & HAIR-DRESS MASTER

傅漢傑 Jadeson Yau

服裝助理 WARDROBE ASSISTANT

譚穎琳 Wendy Tam

外展及教育人員

OUTREACH AND EDUCATION STAFF

外展及教育經理

OUTREACH AND EDUCATION MANAGER

曾金星 Tsang Kam-sing

副經理(外展及教育)

ASSISTANT MANAGER (OUTREACH AND EDUCATION)

廖志玲 Maria Liu

高級外展及教育主任

SENIOR OFFICER (OUTREACH AND EDUCATION)

張美寶 Banny Cheung

行政助理(外展及教育)

EXECUTIVE ASSISTANT (OUTREACH AND EDUCATION)

徐淑霞 Tsui Suk-har

兒童團及少年團人員

CHILDREN'S AND YOUTH TROUPE STAFF

兒童團及少年團藝術統籌

ARTISTIC COORDINATOR (CHILDREN'S AND YOUTH TROUPE)

蔡飛 Cai Fei

兒童團及少年團課程主任

CURRICULUM OFFICER (CHILDREN'S AND YOUTH TROUPE)

丘文紅 Carmen Yau

兒童團及少年團行政主任

EXECUTIVE OFFICER (CHILDREN'S AND YOUTH TROUPE)

陳建超 Chan Kin-chiu

兒童團及少年團舞蹈導師

DANCE INSTRUCTOR (CHILDREN'S AND YOUTH TROUPE)

何超亞 He Chaoya

兒童團及少年團行政助理

EXECUTIVE ASSISTANT (CHILDREN'S AND YOUTH TROUPE)

周凱怡 Cherie Chow

使命宣言

我們從優秀的中國文化傳統汲取養份，結合當代藝術創意，以具香港特色的中國舞蹈感動世界。

香港舞蹈團於1981年成立，2001年註冊成為慈善及非牟利機構，由香港特別行政區政府資助。舞團致力推廣具當代藝術創意及香港特色的中國舞蹈，至今已排演超過二百齣深受觀眾歡迎和評論界讚賞的作品。近期作品包括《花木蘭》、《塵埃落定》、《蘭亭·祭姪》、《梁祝·傳說》、《風雲》、《倩女·幽魂》、《踏歌行》、《紅樓·夢三闋》、《中華英雄》、《觀自在》、《白蛇》、《三城誌》、《紫玉成煙》、《劉三姐》、《絲路如詩》、《弦舞》、《一水兩天》、《媽祖》、《青衣》、《山水》、《九歌》、《一個人的哪吒》，以及展現「中國舞蹈與中國武術之交互研究與成果呈現計劃」三年探索成果的舞x武劇場《凝》。

舞團經常到海外及內地演出，以促進文化交流，曾涉足十多個國家及地區。近年曾赴美國華盛頓甘迺迪藝術中心、美國紐約林肯表演藝術中心、英國倫敦南岸中心、加拿大多倫多索尼演藝中心、澳洲悉尼卓士活中央廣場劇院、白俄羅斯明斯克國立模範音樂劇院、「韓國舞蹈祭典」、首爾「國際佛教舞蹈節」、北京國家大劇院、北京天橋藝術中心、上海大劇院、上海國際舞蹈中心、杭州大劇院、廣州大劇院、台北新舞台、臺灣戲曲中心等，演出舞團的得獎原創舞劇《花木蘭》、《倩女·幽魂》、《梁祝·傳說》、《蘭亭·祭姪》等饒具香港特色的作品，為海內外的觀眾帶來文化藝術新體驗。

HONG KONG DANCE COMPANY

Dancing across East and West, Moving to the Tempo of Hong Kong

Mission Statement

We are nurtured in the cultural tradition of China, combining with the creativity of contemporary art, to impress the world with Chinese dance of Hong Kong character.

Established in 1981, the Hong Kong Dance Company (HKDC) was incorporated in 2001 as a charitable and non-profit-making institution, and is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region. As one of the nine flagship performing arts companies in Hong Kong, our mission is to promote Chinese dance with contemporary artistic visions and Hong Kong character. Since its inception, HKDC has staged over 200 productions over the decades, many of which were highly popular with critical acclaim. Recent productions include *The Legend of Mulan*, *Red Poppies*, *Spring Ritual*, *Eulogy*, *The Butterfly Lovers*, *Storm Clouds*, *L'Amour Immortel*, *Dream of the Past: Ancient Chinese Court Dances*, *Reveries of the Red Chamber*, *Chinese Hero: A Lone Exile*, *Vipassana*, *Lady White of West Lake*, *Tale of Three Cities*, *Waiting Heart*, *Liu Sanjie*, *Ode to the Silk Road*, *Dance of Strings*, *A Tale of the Southern Sky*, *Mazu the Sea Goddess*, *The Moon Opera*, *Shan Shui: An Ode to Nature*, *Nine Songs*, *Nezha: Untold Solitude*, as well as *Convergence*, a culminating work created through a three-year interdisciplinary research study on Chinese dance and Chinese martial arts traditions.

As a cultural ambassador of Hong Kong, HKDC constantly brings the city's unique artistic style to the world by touring to different cities across the globe, engaging local audiences and encouraging cultural exchange. In recent years, we have brought our award-winning productions to the Lincoln Center in New York, Kennedy Center in Washington, D.C., Sony Centre in Toronto, the Concourse Theatre in Chatswood, Sydney, the Southbank Centre in London and The Belarusian State Academic Musical Theatre in Minsk, among others.

沙田大會堂場地伙伴計劃

SHA TIN TOWN HALL VENUE PARTNERSHIP SCHEME

香港舞蹈團參與由康樂及文化事務署推行的「場地伙伴計劃」，為沙田大會堂的場地伙伴。舞團透過與場地緊密的合作，舉辦不同類型的活動，如專業舞台製作、訓練課程、工作坊、講座、展覽、藝術攤位等，善用會堂設施，於場地建立特有的藝術形象，並讓更多朋友認識藝術文化，為市民提供高質素的文化藝術生活。

Hong Kong Dance Company is a Venue Partner of Sha Tin Town Hall under the Venue Partnership Scheme organized by the Leisure and Cultural Services Department. In close collaboration with the venue, we fully utilize various venue facilities to organize a diverse range of arts activities including professional stage performances, training courses, workshops, talks, exhibitions and art booths. We hope to let more people enjoy the fun of dance and enrich their life with high quality cultural experiences.

ALL ABOUT THE THREE KINGDOMS

三國

知多少

5-6.8.2022 五 FRI-六 SAT 7:45PM

6-7.8.2022 六 SAT-日 SUN 3:00PM

沙田大會堂演奏廳

AUDITORIUM, SHA TIN TOWN HALL



演出長約1小時，不設中場休息。
Programme duration is about 1 hour without intermission.

場地規則 House Rules

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望各位切勿在場內攝影、錄音或錄影，亦請勿吸煙或飲食。在節目進行前，請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。多謝各位合作。

Dear Patrons:

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and other members of the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, and also from smoking, eating or drinking in the auditorium. Please ensure that your mobile phones and any other sound and light emitting devices are switched off before the performance. Thank you for your kind co-operation.

版權所有©2022香港舞蹈團
©2022 Hong Kong Dance Company. All rights reserved.

香港舞蹈團由香港特別行政區政府資助
Hong Kong Dance Company is financially supported by
the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.

香港舞蹈團為沙田大會堂場地伙伴
Hong Kong Dance Company is a Venue Partner of the Sha Tin Town Hall.

香港舞蹈團保留更改節目及表演者之權利
Hong Kong Dance Company reserves the rights to change
programme details and substitute artists.

學界宣傳媒體

 GrowSmart
www.growsmart.hk

藝術總監的話



台上的演出，如沒有台下的觀與賞，便不能成為表演。我們一直期待能與更多的觀眾一起經歷「表演」的這個過程。這也是表演之所以成為藝術的重要原因。

舞蹈是一門既原始又當下的藝術。用自己的身體來感知世界，表達自己。用身體作為工具，成為一種藝術的形式，從人類誕生的那一刻，舞蹈就已經存在了。

《三國知多少》是一場以認識自己身體開始，到啟發自己的想像，與表演者共同營造舞台意境的導賞演出。通過介紹、互動，交流的形式，讓觀眾認、知「律與動」；觀、賞「意與境」，全面感受舞蹈的獨有魅力。

楊雲濤

香港舞蹈團
藝術總監

導賞舞蹈演出《三國知多少》適合男女老少，既可學習欣賞舞蹈，更可細閱原創舞劇《三國風流》的選段，感受亂世英雄的灑脫浪漫。

節目內容

第一部分

【形】

- 〈身韻〉

第二部分

【意】

- 〈打老虎〉
- 〈劍、槍、扇、水袖〉
- 互動環節
- 〈傣族舞〉
- 〈苗族舞〉
- 〈木蘭織布〉
- 〈新疆維吾爾族舞〉
- 〈蒙古族舞〉

第三部分

【境】

- I. 〈群雄爭霸，各顯強權〉
- II. 〈桃園結義，三英誓師〉
- III. 〈關羽單騎，千里送嫂〉

音樂表

〈群雄爭霸，各顯強權〉

作品 Tou-tou

節選 鬼太鼓座「怒濤萬里」大碟

環球唱片音樂有限公司

〈桃園結義，三英誓師〉

作品 垂柳欄杆盡日風

節選「宋人詞意」李祥霆琴與簫即興演奏作品集

中國科學文化音像出版社

〈關羽單騎，千里送嫂〉


作品 與你共舞

節選 優人神鼓「與你共舞」原曲

優人神鼓


如何看舞蹈

【形】




身體，是舞者的表達工具。舞者運用每一個未被注視的大、小關節，去探索身體的無限可能，了解肢體和空間之間的關係，再從身體的動律揭示舞蹈的「形」。而舞動中的氣韻流轉，觀之為「圓」。此舞動軌跡影響舞者身體的韻律，並呈現出獨特的身體美學。

【意】



「想像力」是舞蹈中很有趣的一環，透過虛化自我具像的身體，想像其成為無限，配合環境、道具、服飾與音樂，邀請觀眾進入亦虛亦實的想像空間，讓他們「意」會舞者的聯想。

【境】



情感如何通過動作、姿態、節奏建構成故事，再加上舞者的感受來表達故事的脈絡，成為某種舞蹈形式，讓觀眾與角色一同親歷「境」中。在《三國知多少》中，此部份選取舞團大型舞劇《三國風流》的舞段，以三國故事為脈絡，讓觀眾經歷一次攝人心魄的歷史場「境」。

三國說甚麼

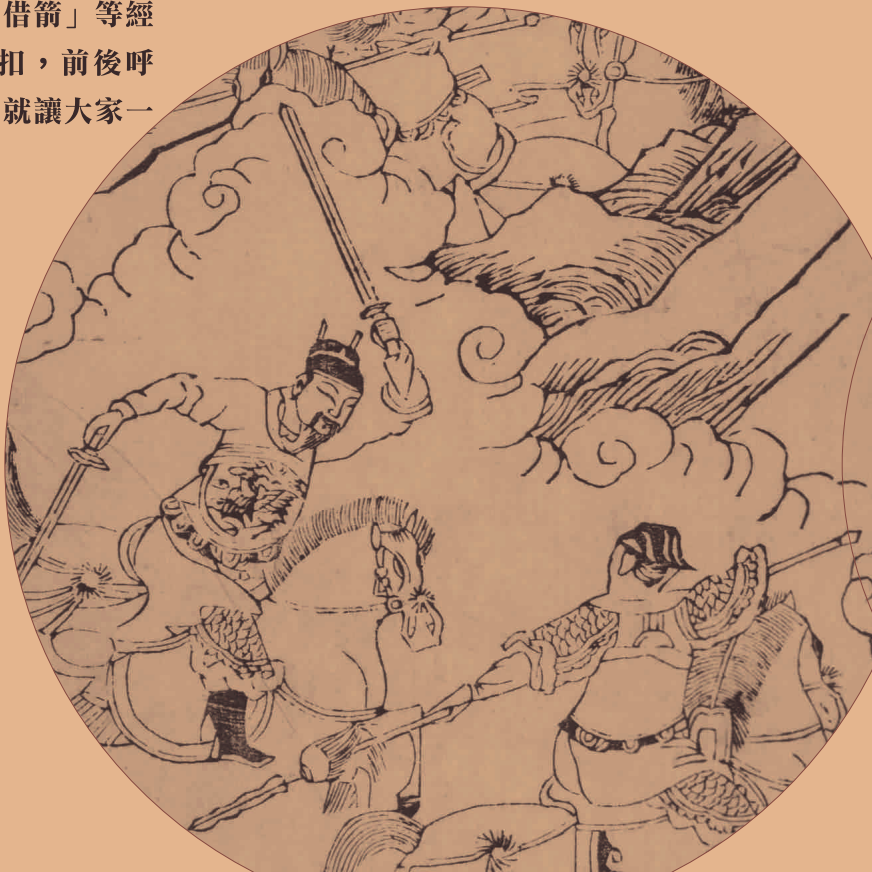
中國有三千多年歷史，其中「三國」僅60餘年，卻衍生出大量電視、電影、漫畫、動畫及網絡遊戲，使之成為最受香港人熟悉的時代。究竟當中原因何在？「三國」出於陳壽撰寫的《三國志》，講述了東漢末年魏、蜀、吳三國鼎立的故事，本來一直未受重視，直至一千多年後的明初，羅冠中根據《三國志》創作了《三國演義》這部章回小說，成為中國《四大名著》之一，三國故事才為人熟悉。

羅冠中採取「七分事實，三分虛構」的手法，引用真實的歷史事件和人物，如黃巾之亂、赤壁之戰、曹操、關羽、張飛和諸葛亮等，寫下「桃園結義」、「劉備三顧草廬」、「曹操煮酒論英雄」、「關羽千里走單騎」、「孔明借箭」等經典情節。一百二十回的情節環環相扣，前後呼應，至今仍為後世津津樂道。現在，就讓大家一起細味當中的「境」。

〈群雄爭霸，各顯強權〉

三國鼎立，始於黃巾之亂。漢朝末年，政治混亂，民生困苦，道士張角創立太平道，以神仙方術取得數十萬信眾支持，當中不乏貧農、豪強及官員。張角以「蒼天已死，黃天當立」為口號，起兵作亂，意圖推翻漢朝。由於支持者都頭戴黃巾，故稱為黃巾軍。

為了平定叛亂，朝廷允許地方刺史領兵討伐黃巾軍，董卓、曹操、劉備等重要姓名便漸露於「三國」的歷史舞台。這班軍人有的是真心為國，但更多卻以平亂為名，爭權為實。於是，黃巾之亂雖被平定，卻造就了地方勢力崛起，加速漢朝的滅亡，繼而開創「三國」的局面。



參考資料來源：

- 陳壽《三國志》
- 羅冠中《三國演義》

〈桃園結義，三英誓師〉

「三國」有很多精彩的人物及動人的故事，若要選形象正面、義薄雲天的，必定是劉關張的「桃園結義」。

劉備，漢皇室沒落的後人，靠織造草鞋為生；關羽，在鄉間殺死豪強，避走他方；張飛，三人中最富有，有田莊，賣酒屠豬為生。三人在酒莊遇上，各自訴說抱負，希望在亂世中為國出一分力，結果，在酒莊後的桃園，結拜為兄弟，加入討伐黃巾軍的義軍。

三個萍水相逢的陌生人，聊聊天，喝喝酒，便結拜為兄弟，生死與共，是否有點難以置信？畢竟，這只是虛構的創作。然而這種豪氣干雲、信守承諾的英雄氣概，仍還是為現代人推崇備至的。



〈關羽單騎，千里送嫂〉

而「三國」眾多人物中，最為後世推崇的莫過於關羽，他甚至是佛教和道教的神祇，受信眾拜祭。關羽除了武功了得，更重要是以「義氣」見稱。而當中最受人歌頌的，是關羽「千里送嫂」。

戰亂期間，關羽與劉備散失，被曹操圍困山上。曹操向關羽招降，關羽為照顧劉備兩位夫人，暫時投降，並強調一旦找到劉備下落，即帶同嫂子離開。

曹操為了離間關羽和劉備，寒冬中安排關羽和劉備夫人共住一室，關羽一手拿著燭火，一手拿刀立於門旁，徹夜不眠。後來，當關羽知道劉備身處何方時，毅然向曹操告辭，一人帶著兩位嫂子，斬殺阻他前進的將領，最終把嫂子平安送達劉備身邊。



演出者 PERFORMERS



陳榮
高級舞蹈員



何皓斐
高級舞蹈員



黃聞捷
高級舞蹈員



何健
舞蹈員



黃海雲
舞蹈員



鄺麗冰
舞蹈員



林真娜
舞蹈員



李家名
舞蹈員



王志昇
舞蹈員



戴詠津
舞蹈員



古倩
舞蹈員



劉卓禧
合約舞蹈員



李俊軒
合約舞蹈員



李慧忻
合約舞蹈員



劉雅蓮
合約舞蹈員



盧心瑜
合約舞蹈員



戴俊裕
合約舞蹈員



曾嘉儀
合約舞蹈員



陳曉玲
見習舞蹈員



何知琳
見習舞蹈員

藝術統籌及編舞

謝茵

〈境〉編舞 (《三國風流》選段)
楊雲濤

〈形〉、〈意〉聯合創作及文本整理
鄺麗冰

排練導師
黃磊

〈形〉、〈意〉作曲及音響設計
謝大順

燈光設計
陳佩儀

《三國風流》選段服裝設計
趙瑞珍

形象設計
趙婉妤

演出
陳榮

何皓斐

黃聞捷

何健

黃海芸

鄺麗冰

林真娜

李家名

王志昇

戴詠津

占倩

劉卓禕

李俊軒

李慧忻

劉雅蓮

盧心瑜

戴俊裕

曾嘉儀

陳曉玲

何知琳

監製

關佩茵

執行監製

黃翠妍

梁慧婷

製作經理

王永強

舞台監督

陳樹培

執行舞台監督

李玟蓉

助理舞台監督

趙銓桑

謝子偉

燈光控制員

蔡旻佑

製作電機師

葉俊霖

服裝統籌

甄泳然

服裝助理

譚穎琳

化妝及髮飾主任

傅漢傑

節目

鄒栢鈞

宣傳及市場推廣

陳鳳明

楊美儀

蔡宛螢

雲勵融 (見習生)

票務

蔡宛螢

字幕

張頌欣

攝影

S2 Production

Mak Cheong-wai@Moon 9 Image

Winnie Yeung@Visual Voices

錄影

S2 Production

製作人員表 PRODUCTION TEAM LIST

10.6—7.8.2022

舞季套票訂購期

Subscription Period

9 — 18.9.2022

《儷人行》 *Myth of the Dancing Durumi*

14 — 16.10.2022

《山水》 *Shan Shui: An Ode to Nature*

3 — 5.3.2023

《三國知多少》 *All About The Three Kingdoms*

14 — 16.4.2023

《弦舞傾情》 *Twirl of the Heartstrings*

12 — 14.5.2023

《如影》 *Womanhood*

11 — 13.8.2023

《世一衝衝衝》 *The Kids in Rainbow Jerseys*

折扣高達六五折！

SAVE UP TO 35%

立即預訂

Subscribe NOW



香港舞蹈團

起舞 · 當下

Here and Now

HONG KONG
DANCE COMPANY

Dance Season 2022/23 舞季

舞動傳統 推動傳承

Your generous donation will support us in exploring new horizons in the arts, nurturing local talent and bringing art to diverse communities

請捐款支持「香港舞蹈團發展基金」

及「學生票資助計劃」**MAKE A DONATION TO
HONG KONG DANCE COMPANY'S
DEVELOPMENT FUND AND
STUDENT TICKET SCHEME**



閣下每捐助HK\$1,000, 便可以資助約8名學生
以優惠票價欣賞舞團的高水準演出和參加導賞活動!

Every \$1,000 you donate will benefit 8 students
to enjoy our professional performances and participate
in educational activities at concessionary rates.

馬上支持 SUPPORT NOW!



香港舞蹈團於1981年成立，致力推廣中國舞蹈，並於2001年註冊成為慈善及非牟利機構，由香港特別行政區政府資助。

香港舞蹈團迎來40週年之際，推出全新一集的藝術教育演出和工作坊，希望透過我們的分享、以互動交流的形式為大家介紹中華文化，從而提高學生對舞蹈藝術的興趣和欣賞能力，啟發學生對美有更多的體會和追求。香港舞蹈團呈獻一系列高質素、多元化且充滿創意的藝術節目，伴隨大家一起成長，凝聚不少舞蹈愛好者，推動香港舞蹈藝術發展。

藝術教育推廣篇之

舞·尋萬象

學校活動



舞蹈教育活動現已接受報名。若欲知更多詳細內容，歡迎與我們聯絡。

項目：

- (A) 《舞·尋萬象》到訪學校演出
- (B) 《舞·道》演前工作坊
- (C) 《免費 - 網上舞蹈導賞及互動計劃》

對象：小學、中學

費用：\$1,800

日期：2022-2023

查詢及報名電話：3103 1880 - 廖小姐
(外展及教育部)

網址：www.hkdance.com



行

Artistic Coordinators
藝術統籌
楊雲濤 Yang Yuntao
謝茵 Xie Yin



MYTH OF THE DANCING DURUMI 月下映照

朝鮮民族舞集 Anthology of Korean Folk Dance

09-11.9.2022

沙田大會堂演奏廳 Auditorium, Sha Tin Town Hall
\$380 - \$140

16-18.9.2022

元朗劇院演藝廳 Auditorium, Yuen Long Theatre
\$300 - \$80

門票現於城市售票網公開發售
Tickets NOW available at URBIX

田間民風 田间民風
Of Sun, Rain and Our Land

鼓樂鏗鏘 朝鮮婀娜舞姿
Rumbling Drums and Enchanting Dance

編舞 金英花教授 Prof. Jin Yung-hwa

月 月 月
The Moon

月下映照 窺探韓風巫俗鏡境
Mysterious rituals under the silvery moon

編舞 韓孝林博士 Dr Han Hyo-lin

節目查詢 Programme Enquiries
www.hkdance.com / 3103 1842

香港舞蹈團由香港特別行政區政府資助
Hong Kong Dance Company is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

香港舞蹈團為沙田大會堂場地伙伴
Hong Kong Dance Company is a Venue Partner of the Sha Tin Town Hall

瞭解更多
Learn more



沙田大會堂
Sha Tin
Town Hall

